

Treffner



Gemeindezeitung



Im Dienste Ihrer Sicherheit

Das ist eine gute Investition in unser aller Sicherheit und Gesundheit:
Drei neue Defibrillatoren übergaben nun Landeshauptmannstellvertreterin Dr.ⁱⁿ Beate Prettnner,
Bürgermeister Klaus Glanznig und Vzbgm. DI Bernhard Gassler an die drei Feuerwehren
in der Gemeinde Treffen.

Mehr dazu auf den Seiten 4 und 6

> Inhalt

- 10 Blumenschmuckbewerb 2019
- 12 Einladungen:
30 Jahre Kindergarten Treffen
Handwerkserlebnistag
39. Pfarrfest
- 15 Gegendtaler Passionsspiele 2019
- 14+19 Abfuhrtermine 2. Halbjahr 2019
- 16+17 Eventkalender Seepark Annenheim
- 23-25 Neues von den Feuerwehren
- 28 ÖWR Sattendorf –
Swim-Break Beach-Party



SA. 29. JUNI 2019



> Nächster Redaktionsschluss und Anzeigenschluss:

12. Juli 2019

ACHTUNG! Berichte, die nach Redaktionsschluss – 12. Juli – einlangen, können ausnahmslos nicht mehr berücksichtigt werden!

Impressum (§ 24 MedienG):

Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich:

Marktgemeinde Treffen, 9521 Treffen am Ossiacher See,
Marktplatz 2 – Bgm. Klaus Glanznig

Redaktion: Amtsleiterin Mag.^a (FH) Daniela Majoran, MA und Barbara Berglitsch
sowie das Redaktionsteam (GRⁱⁿ Dorelies Rapotz-Mölzer, GR Andreas Fillei und
GV Ing. Bertram Mayrbrugger)

Druck: Gerin Druck GmbH, 9501 Villach

Anzeigenverkauf: Ottilie Langer, Langer Medien Partnerin, Oberdorfstraße 4,
9721 Kellerberg, T: 0664/92 00 659, office@ottilielanger.at

Layout und Satz: Sandra Zore, BA, Grafikdesign & Illustration,
9020 Klagenfurt am Wörthersee, T: 0650/30 10 033

Grundlegende Richtung des Mediums: Nachrichten der Marktgemeinde



Bürgermeister Klaus Glanznig im Gespräch über das finanziell erfolgreiche und kompakte Finanzjahr 2018, Investitionen in die Sicherheit der Bürgerinnen und Bürger und erfreuliche Anlässe zum Feiern.

> „Größtmögliche Sicherheit in allen Lebensbereichen ist mir ein ganz besonderes Anliegen“

Jahresrechnung 2018

Herr Bürgermeister, die Gemeinde hat im vergangenen Jahr viel weitergebracht. Spiegelt das auch der Rechnungsabschluss 2018 wider?

BÜRGERMEISTER KLAUS GLANZNIG: Ja, und das ist sehr erfreulich. Nach der kritischen Prüfung durch die Gemeindefaufsichtsbehörde des Landes und den Kontrollausschuss der Gemeinde Treffen hat der Gemeinderat den Rechnungsabschluss 2018 einstimmig abgesegnet. Das Ergebnis hat auch sehr positive Auswirkungen für den ersten Nachtragsvorschlag 2019. Konkret heißt das: Wir haben einen Soll-Überschuss von Euro 771.000,- und einen Ist-Überschuss von Euro 403.000,- erzielen können und wir bauen konsequent Schulden ab, nämlich mehr als Euro 220.000,- von 2017 auf 2018. Auch die Haftungen für den WVO haben wir um mehr als Euro 467.000,- verringern können. Gelungen ist uns diese erfreuliche Finanzentwicklung durch Mehreinnahmen bei der Gemeindeabgabensteuer, bei Strafgeldern, Mauteinnahmen auf der Gerlitzten-Straße und Rückersätze des Pflegefonds. Positiv ausgewirkt haben sich ebenfalls verringerte Ausgaben für den Sozialhilfefond um Euro 94.000,-, das Projekt Geh- und Radweg Treffen hat um Euro 33.000,- weniger gekostet und es gab weniger Schneeräumungskosten (Euro 14.000,-).

Gesagt – getan

Welche Projekte konnten Sie mit Ihrem Team im Vorjahr umsetzen?

BÜRGERMEISTER KLAUS GLANZNIG: Wir haben die wichtigen Steinschlagschutznetze auf der Julienhöhe installiert, die Kinderspielplätze in Sattendorf und Treffen fertiggestellt, ebenso den Geh- und Radweg im Ortskern von Treffen. Wir konnten den Geh- und Radweg Sattendorf/Stöcklweingarten sanieren. Den Eingangsbereich des Kultursaaes in Treffen haben wir erneuert und, darauf bin ich besonders stolz, das Gemeindeamt konnten wir in einem Kraftakt-Umbau zur Barrierefreiheit mit öffentlichem WC bringen. Es ist mir zudem besonders wichtig, dass unsere erfreuliche Entwicklung auch im offenen Haushalt (im Internet) seit 2011 jederzeit nachvollziehbar ist. Ich bin aus Überzeugung für Politik mit höchster Transparenz.

Sie betonen ja auch immer wieder, dass dies alles nicht die Allein-Leistung des Bürgermeisters ist ...

BÜRGERMEISTER KLAUS GLANZNIG: Moderne Politik ist eine Sache des Teamgeistes, des konstruktiven Miteinanders. Ich möchte allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern im Gemeindedienst, stellvertretend unserer Amtsleiterin Mag.^a Daniela Majoran herzlich für ihr Engagement danken, und ich gebe hiermit auch das Lob und den Dank des Gemeinderates weiter. Das Gleiche gilt in meinem Namen auch für den Gemeinderat und den Gemeindevorstand, der auch den Finanzausschuss bildet, für die gute Zusammenarbeit. Ich habe mich natürlich auch sehr darüber gefreut, dass mir alle Fraktionen und auch der Kontrollausschuss ihren Dank und Anerkennung ausgesprochen und ein umsichtiges, zukunftsorientiertes Wirken bestätigt haben. Das galt vor allem auch für die beträchtlichen zusätzlichen Landes- und Bundesmittel, die wir für Gemeindeprojekte nach Treffen holen konnten und hoffentlich auch noch holen werden.

Kindergarten Treffen – Kleingruppe vom Ich zum Wir

Ein Meilenstein ist auch für den Nachwuchs gelungen?

BÜRGERMEISTER KLAUS GLANZNIG: Nach vielen Gesprächsrunden und Verhandlungen mit der Landesregierung haben wir die Weiterführung des Erfolgsprojektes für unsere Kinder, die Kleingruppe "Vom Ich zum Wir" sicherstellen können. Dieses pädagogisch und wissenschaftlich begleitete Inklusionsprojekt „Modell Treffen“ ist einzigartig in Kärnten, vielbeachtet, innovativ und sehr geschätzt. Ich möchte mich dafür bei allen Partnern für die konstruktive Zusammenarbeit und die gemeinsame Finanzierung bedanken – bei Landeshauptmann Dr. Peter Kaiser, Landeshauptmannstellvertreterin Dr.ⁱⁿ Beate Prettnner, bei der Caritas Kärnten, der Diakonie de La Tour und natürlich bei unserer Marktgemeinde.

Gemeindefeuerwehrrübung beim Gegendtalerhof

Sicherheit ist Ihnen ein besonderes Anliegen?

BÜRGERMEISTER KLAUS GLANZNIG: Selbstverständlich! Und zwar Sicherheit in allen Lebensbereichen. Einen wesentlichen Beitrag zu unserer Sicherheit leisten unsere drei Feuerwehren. Die hohe Qualität und Schlagkraft der Feuerwehrfrauen und Feuerwehrmänner zeigte sich eindrucksvoll bei der Gemeindefeuerwehrrübung beim Gegendtalerhof.

Im Rahmen der Schlussbesprechung bedankte ich mich bei allen Teilnehmern und Verantwortlichen dieser Einsatzübung, wobei besonders die Bereitschaft zur Ausbildung und Weiterbildung erwähnenswert ist.

Sehr positiv ist auch die konstruktive Zusammenarbeit zwischen den einzelnen Blaulichtorganisationen (Feuerwehren, Polizei und ÖWR).



V.l.n.r. Kdt. OBI Hermann Fischer jun., Kdt.-Stv. BI Helmut Ebner, Bgm. Klaus Glanznig, GFK-Kdt. HBI Ing. Wolfgang Münzer, AFK-Stv. u. GFK-Stv. HBI Herbert Stefaner, Kdt.-Stv. OBI Daniel Frank, Kdt.-Stv. BI Franz Semmelrock und HBM Herwig Klee

Drei zusätzliche Defibrillatoren für die Bevölkerung

Auch für die Gesundheit gibt es Positives zu berichten?

BÜRGERMEISTER KLAUS GLANZNIG: Ja, allerdings. Im Rahmen der Treffner Gesundheitstage konnten wir den Kommandanten der Feuerwehren Treffen, Sattendorf und Winklern-Einöde jeweils einen Defibrillator übergeben (siehe Foto auf der Titelseite).

Damit ist eine schnelle Hilfe möglich, wenn es zu Herz-Notfällen kommt. Die Defis sind an den Rüsthäusern der Feuerwehren öffentlich zugänglich angebracht. Schulungen zur Anwendung des Defis werden gerade vorbereitet, unsere Bevölkerung lade ich schon jetzt herzlichst dazu ein. Übrigens, der ÖWR Einsatzstelle Sattendorf haben wir im Vorjahr ebenfalls einen Defi übergeben.

Einladung zu vielen Jubiläumsfeiern

Es gibt heuer aber auch Etliches in unserer Gemeinde zu feiern?

BÜRGERMEISTER KLAUS GLANZNIG: Wer viel arbeitet sollte aber auch das Feiern nicht vergessen. Es stehen heuer einige schöne Feste und Jubiläen in unserer Marktgemeinde an: der 140. Geburtstag der FF Treffen, dazu wird es auch eine Fahrzeugsegnung geben. Der Wasserskiclub Ossiacher See ist 50 Jahre alt, seit 40 Jahren wirken die Goldhaubenfrauen Treffen, seit 30 Jahren besteht unser Kindergarten Treffen. Und das sind nur einige der Festlichkeiten, auf die wir uns freuen dürfen.

Ich darf die Bürgerinnen und Bürger bereits jetzt herzlich zu den einzelnen Festivitäten einladen, freue mich auf unterhaltsame, gesellige Stunden und viele nette Gespräche.

Ihr Bürgermeister

Klaus Glanznig



GLASEREI
Brigitte Franc-Niederdorfer

Spiegel - Glas - Bau- u. Kunstglaserei
Bildereinrahmung - Schleiferei
Sandstrahl- u. Glasschmelzarbeiten

9523 Landskron, Ossiacherstrasse 30
Tel.: 04242/41758 - Fax 04242/44504
glaserei.niederdorfer@aon.at
www.glaserei.cc

Türen wieder neu und modern in nur einem Tag!

- ✓ Türen nie mehr streichen
- ✓ Modelle: Klassisch, Landhaus, Design
- ✓ Schonung von Umwelt u. Geldbeutel
- ✓ Kein Herausreißen, Dreck und Lärm
- ✓ Für alle Türen und Rahmen geeignet

Von Standard bis exklusiv



PORTAS-Fachbetrieb
Thomas Münzer - Tischlermeister
Gerlitzenstr. 54 - 56 • 9521 Treffen
0 42 48/27 93

PORTAS®

Europas Renovierer Nr. 1

Besuchen Sie unsere Ausstellung • www.muenzer.portas.at

> Bericht des 1. Vizebürgermeisters Armin Mayer

Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

Wenige Wochen noch und wir haben das halbe Jahr 2019 wieder hinter uns. Es ist fast erschreckend wie die Zeit verfliegt, die bei den vielen Herausforderungen, die sich uns stellen, auch knapp werden kann. Einige Vorgänge in meinem Straßenreferat nachstehend in aller Kürze.

Mautstraße Kanzelhöhe

Beschädigte Mautanlage

Am 26.1. d.J. wurde die automatische Schrankenanlage durch einen Reisebus schwer beschädigt, am 8.2. durch einen LKW dann gänzlich zerstört und ist demgemäß seit-her außer Betrieb. Das von der gegnerischen Versicherung in Auftrag gegebene Sachgutachten wurde erst Ende April beigebracht. Obwohl die Verschuldensfrage klar zu beantworten ist, ist die Zahlungsbereitschaft der leistungspflichtigen Versicherung nicht im akzeptierbaren Maß gegeben.

Um zeitnah wieder ein geordnetes Mautinkasso sicherzustellen und weiteren Schaden (Mautentgang) hintanzuhalten, wurde seitens des Bürgermeisters der Reparaturauftrag erteilt. Der durch ein installiertes Zählwerk bis zur Wiederinbetriebnahme ermittelte Mautentfall wird dann zivilrechtlich eingeklagt. Demnächst wird der Austausch der alten Schrankenanlage durch eine neue geprüft.

Hangrutschung Buchbrunn

Die in meinem letzten Bericht angesprochene Sanierung wurde plangemäß in Angriff genommen und ebenso fertiggestellt. Die Sicherheit ist damit wieder gegeben, die sanierungsbedingten Verkehrsbehinderungen haben sich in Grenzen gehalten. Der erforderliche Aufwand von rund € 60.000,- geht zu Lasten des wirtschaftlichen Unternehmens "Mautstraße Kanzelhöhe".

Wie in zahlreichen anderen Fällen, war auch bei diesem Projekt das umfassende Fachwissen von Herrn Dipl.-Ing. Andreas Knittel sehr hilfreich. Für seinen stets sehr entgegenkommen- den und auch kulantem Einsatz erstatte ich hiermit meinen aufrichtigen Dank.

Straßenbauliche Projekte sind ja ohne Verhandlungen mit Lokalausweis nach den einschlägigen Rechtsvorschriften nicht möglich. Für die dabei immer wieder erbrachten Hilfestellungen von Herrn RR Ing. Joachim Kerschbaumer (BH Villach) und den Pol. Insp. Kdt. Herrn KI Hermann Kogler entbiete ich hiermit ebenfalls den gebührenden Dank.

Peterlebachbrücke

In der letzten Ausgabe der TGZ wurden unter dem Titel "Straßenbauoffensive" die Projekte Peterlebachbrücke und Finsterbachbrücke genannt. Die Realisierung des ersten stand bei Redaktionsschluss mit einem präliminierten



Aufwand von rd. € 80.000,- unmittelbar bevor und kann bei Erscheinen dieser Ausgabe unseres Mitteilungsblattes schon abgeschlossen sein.

Die Sanierung der FINSTERBACHBRÜCKE ist saison- bedingt (Sommersaison/Radweg) erst im Herbst aktuell.

Jahresauftrag

Wie ebenfalls bereits berichtet, ist im Gegenstand für die Behebung der entstandenen Frostaufbrüche und anderer Schäden eine Ausschreibung erfolgt, den Zuschlag erhielt die Firma Swietelsky-Bau. Die Arbeiten werden Zug um Zug und planmäßig nach gebotener Dringlichkeit in Angriff genommen.

LED-Straßenbeleuchtung

Es liegen nun die ersten vergleichbaren Abrechnungen vor und es hat sich nach erfolgten Überprüfungen bewahrheitet, dass die Energiekostensparnis wie erwartet rund 40 % beträgt. Für die beabsichtigte Versorgung der sogenannten "dunklen" Bereiche (rd. 300 Lichtpunkte) ist die Planung und Ausschreibung in Vorbereitung – die Realisierung für 2020/21 beabsichtigt.

Hinsichtlich Straßenbeleuchtung ist festzuhalten, dass die Betreuung bis zum bedauerlichen Ableben unseres GR-Kollegen Hermann Straßnig von dessen Elektrounternehmen anstandslos geleistet wurde. Nachdem der Betrieb nicht weitergeführt wird, wurden diese Agenden der heimischen Firma Elektro Hierreich übertragen.

Böschungsmähen

Das bei Redaktionsschluss noch laufende Ausschreibungs- verfahren wurde so ausgerichtet, dass durch die Zugrun- delegung verschiedenster Parameter nicht nur der Billigst- sondern auch der Bestbieter ermittelt wird. Dieser Weg wurde gewählt, um beim Einsatz der erforderlichen öffentli- chen Mittel die größtmögliche Effizienz zu erreichen.

Sehr geehrte Treffnerinnen und Treffner!

Damit komme ich für diesmal wieder zum Schluss und ver- bleibe wie immer mit meinen besten Grüßen und Wünschen sowie hinsichtlich der Benützung unserer Straßen und Wege als zuständiger Referent mit einem aufrichtigen

KOMM GUT HEIM!

Ihr Referent für Straßen und Wege

1. Vizebürgermeister Armin Mayer

> Bericht des 2. Vizebürgermeisters Dipl.-Ing. Bernhard Gassler

Sehr geehrte Gemeindegewissinnen
und Gemeindegewissler, liebe Jugend!

Die Gesundheitstage 2019, ein schöner Erfolg!

Sehr gut besucht war der interessante Vortrag von Gesundheitspädagogin Frau Hannelore Kimeswenger M.Ed. zum Thema: Osteoporose-Prävention.

In der NMS-Gegendtal-Treffen begeisterten die SchülerInnen der NMS und der HBLA Pitzelstätten mit einem umfangreichen Programm, die Besucher. Dir. Andreas Rauchenberger konnte viele Besucher und Ehrengäste begrüßen, u.a. LHStv.ⁱⁿ Dr.ⁱⁿ Beate Prettnner, die Direktorin der HBLA Frau Mag.^a Ingrid Weinhandel, den Direktor der VS Treffen OSR Gerald Wosatka, Bürgermeister Klaus Glanznig und den Altbürgermeister Karl Wuggenig.

Der Schwerpunkt wurde auf Gesundheit und Vorsorge gelegt. Die Pitzelstätten SchülerInnen der 2. Klasse des Aufbaulehrgangs begeisterten mit ihrem gesunden Buffet, das unter Anleitung der Fachlehrer Astrid Pöltner und Stefan Ogertschnig professionell zubereitet wurde



HBLA Pitzelstätten

Umrahmt wurden die Gesundheitstage mit Zumba und Line Dance Darbietungen.



Die Line Dancegruppe unter der Leitung von Ursula Kellner-Hermüller mit LH-Stv.ⁱⁿ Dr.ⁱⁿ Beate Prettnner

In gewohnter Art und Weise wurde in der Volksschule die Gesundheitsstraße angeboten. Für Abwechslung sorgten Programmeinlagen des Taekwon-Do Vereins Feld am See, Pilates und der Volksschule Treffen.



Sehr eindrucksvoll war die vorgeführte Waldunfallbergung in Zusammenarbeit mit dem Samariterbund, der SVB und der FF Treffen.



Unfall mit Baum

Der Elternverein des VS- Treffens bereitete wie immer ein schmackhaftes Buffet vor.

Dass die Gesundheitstage 2019 ein Erfolg waren, steht im engen Zusammenhang mit allen Mitwirkenden, denen wir für ihren Einsatz und ihre Bemühungen recht herzlich danken möchten.



Bgm. Klaus Glanznig, Vzbgm. DI Bernhard Gassler, GR Georg Kleindienst, VLⁱⁿ Erika Zwischenberger mit den Kindern der VS Treffen

Im Zuge der Gesundheitstage erfolgte auch die Übergabe von drei bereits öffentlich zugänglichen Defibrillatoren, die an den Rüsthäusern der Feuerwehren Treffen, Sattendorf und Winklern-Einöde angebracht wurden und ab sofort der Bevölkerung zur Verfügung stehen – siehe Titelseite.

Ihr Referent für Land-Forstwirtschaft und Gesundheit
2. Vzbgm. Dipl.-Ing. Bernhard Gassler

Ihr Obmann des Ausschusses für Land-Forstwirtschaft und Gesundheit
GR Georg Kleindienst

> Bericht des Baureferenten GV Ing. Bertram Mayrbrugger

Sehr geehrte Gemeindegewinnen
und Gemeindegewer!

2 Jahre Baureferent – Rückblick

Im Mai 2017 wurde ich als Gemeindegewand und Baureferent der Marktgeweinde Treffen angelobt und kann mit Stolz auf eine beachtliche Bautätigkeit im öffentlichen als auch im privaten Bereich zurückblicken. Es ist eine sehr schöne und interessante Tätigkeit an der Weiterentwicklung der Gemeindegewinde mitwirken zu können.

So konnten in den letzten 2 Jahren folgende Baumaßnahmen getätigt werden:

- > Spielplatz Sattendorf
- > Eingangsbereich Kultursaal Treffen
- > Öffentliches WC samt Trinkbrunnen Sattendorf
- > Instandsetzung Elektroinstallation Wohnhaus Einöde
- > Spielplatz Treffen
- > Umbau Gemeindegewandamt

Die Umsetzung war auch nur deshalb möglich, da eine sehr gute Kofinanzierung mit Landes- und Bundesmitteln gegeben war. Meinen herzlichen Dank für die gute Zusammenarbeit an den Gemeinderat und den Gemeindegewand unter dem Vorsitz des Bürgermeisters und Finanzreferenten Klaus Glanznig.

Steigende Bautätigkeit im privaten Bereich

Doch neben den öffentlichen Investitionen ist auch ein starker Trend im privaten Baubereich zu bemerken. In den Jahren 2011 bis 2015 wurden jährlich rd. 70 Bauverfahren



durchgeführt und ab dem Jahr 2016 sind die Bauverfahren auf 103 bis 116 pro Jahr gestiegen.

Landesverwaltungsgericht

Im heurigen Jahr fanden bereits zwei Verhandlungen beim Landesverwaltungsgericht statt, da gegen den Baubescheid der Gemeindegewinde Einspruch erhoben wurde. In Vertretung der Marktgeweinde habe ich daran als Baureferent teilgenommen. Die Bescheide der Gemeindegewinde wurden in beiden Fällen bestätigt, was der Verwaltung ein sehr gutes Zeugnis für die korrekte Arbeit im Bauamt bescheinigt. Ein herzliches Danke an die Mitarbeiter im Bauamt.

Wir wünschen einen schönen Sommer und verbleiben mit herzlichen Grüßen

Ihr Baureferent

GV Ing. Bertram Mayrbrugger

Tel.: 0676 6251875

Ihre Obfrau des Bauausschusses

GRⁱⁿ Verena Steiner

Tel.: 0650 2472039

Einöder Jahreskirchentag
Sonntag, 21. Juni 2019
ab 11 Uhr

Frühschoppen mit **S'Quintett**

Frida's Softeis Dream

2 Jahre
Party & Schallerwirt
Stimmung mit **KÄRNZEIT**

Samstag
20. Juni 2019
ab 20 Uhr

des gibts nur beim
Schallerwirt
GASTHAUS - PIZZERIA

1 Tüte Softeis
im Juni um
nur 1 Euro
im Becher um € 1,50

Mittwoch bis Freitag 15 - 22 Uhr
Samstag und Sonntag 11 - 22 Uhr *Montag und Dienstag - Ruhetag
jeden Freitag bis Sonntag **AUSSENBAR** geöffnet * nur bei Schönwetter
Pächter Jürgen Brandner - Millstätterstraße 51 9541 Einöde ☎ 04247 30206

> Bericht des Referenten für Raumplanung & Umwelt, GV Dipl.-Ing. Martin Kreilitsch

Sehr geehrte Gemeindegewinneninnen und Gemeindegewinnen!

Breitband-Datennetze sind die Infrastruktur der Informationsgesellschaft. Sie bilden das technische Rückgrat für unzählige wirtschaftliche, soziale und kulturelle Prozesse. Aus dem Zusammenwirken verschiedener Komponenten, wie der immer schnelleren Übertragungstechnologie einerseits und neuen Diensten und Anwendungen andererseits, entsteht eine wirtschaftliche und gesellschaftliche Dynamik. Ein beträchtlicher Teil der wirtschaftlichen Entwicklung wird durch das Vorhandensein von Infrastrukturen der Informations- und Kommunikationstechnologien bestimmt werden. Internet-basierte Anwendungen werden zudem für die Teilnahme am gesellschaftlichen, kulturellen und politischen Leben von immer größerer Bedeutung.

Was ist der derzeitige Stand des Ausbaus der **Breitband-Datennetze** in unserer Gemeinde?

1. Strategie des Bundes und des Landes Kärnten

Aufgrund der gegebenen und zu erwartenden technologischen Entwicklung liegt der Fokus auf der Anbindung der Kunden über FTTB (Fibre to the building) und nicht bei Richtfunkanlagen. Wesentlicher Grund: 5G Sender haben nur eine geringe Reichweite aufgrund der enormen Datenmengen, welche übertragen werden sollen. Dies würde die sehr engmaschige Errichtung von Funksender erforderlich machen.

2. Für die Gemeinde Treffen wurde ein Masterplan für die Erschließung des Gemeindegebietes mit Breitband Datennetzen ausgearbeitet. Dieser beinhaltet den derzeitigen Stand der Breitbandinfrastruktur und mögliche Szenarien für dessen Ausbau.

A1 baut in der Gemeinde Treffen zur Zeit 19 Stück ARUS (Verbindungsverteiler; access remote units). Dabei werden 16 Kilometer Kabel neu in bestehende Leitungen eingeleitet und 2,1 km neu gebaut. Die Fertigstellung wird im Sommer 2019 erwartet. Damit ist fast jede Ortschaft der Gemeinde Treffen am Ossiacher See mit einem Breitband Knotenpunkt versorgt. Von dort kann die Feinerschließung zu den einzelnen Gebäuden erfolgen.

3. Die Gemeinde Treffen verlegt seit dem Vorjahr bei jeder von ihr durchgeführten oder beauftragten Tiefbauarbeit ein Leerrohr mit, damit bei Bedarf ein Glasfaserkabel eingeleitet werden kann. Bei Straßensanierungen werden auch die Anrainer befragt, ob sie diese Verrohrung auch in ihr Gebäude mitverlegt haben wollen. Die Kosten dafür sind von den Grundbesitzern selbst zu tragen.

4. Aus der Breitband Milliarde des Bundes stehen Fördermittel zur Verfügung (gefördert werden KMU und Gemeinden für die Errichtung der Infrastruktur bis zur Gebäudeaußenwand). Die Installation im Gebäude selbst muss immer vom Besitzer finanziert werden.



Detailliertere Auskünfte über den aktuellen Stand des Ausbaus der Breitband Infrastruktur in unserer Gemeinde erhalten Sie im Gemeindeamt in der Bauabteilung. Den Förderleitfaden Breitband Austria 2020 Connect finden Sie auf der Gemeindehomepage www.treffen.at oder unter www.ffg.at

Einen schönen und erholsamen Sommer wünschen Ihnen

Ihr Referent für Raumplanung und Umwelt
GV Dipl.-Ing. Martin Kreilitsch

und Obmann des Ausschusses für Raumplanung und Umwelt
LAbg. GR Dipl.-Ing. Christof Seymann

FFG
Forschung wirkt.

WIEN, MÄRZ 2019

BREITBAND AUSTRIA 2020 CONNECT

LEITFADEN 2019, VERSION 1.3
EINREICHUNG LAUFEND

Bundesministerium
Verkehr, Innovation
und Technologie

> Tourismusverband

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Gastgeberinnen und Gastgeber, liebe Gemeindebürgerinnen und -bürger,



TVB Obfrau Mag.ª Veronika Zorn-Jäger

nicht mehr lange und schon ist's wieder Sommer! Wir sind bereit, um gemeinsam mit Ihnen in die Sommersaison zu starten!

Gerne informieren wir Sie über folgende touristisch relevante Themen:

Erste Hilfe-Auffrischkurs

Richtig angewandte Erste Hilfe kann Leben retten oder zumindest die Heilungschancen verbessern. Die meisten haben wohl schon einen Erste Hilfe-Kurs absolviert. Oft liegt dieser aber auch schon eine ganze Zeit lang zurück. Aus diesem Grund lud der TVB Gerlitzten Alpe – Ossiacher See am 25. April zu einem kostenlosen vierstündigen Auffrischkurs in Erster Hilfe. 15 Gastgeberinnen und Gastgeber nutzen die Chance sich notfalltechnisch updaten zu lassen und übten sich in Wundversorgung und Wiederbelebung.

Das Pilz Museum öffnet seine Tore

Noch im April wurden die Arbeiten im Pilz Museum abgeschlossen. Die neuen Schilder wurden angebracht und auch die Glaser- und Tischlerarbeiten fertiggestellt. Nach dem Frühjahrsputz erstrahlt nun alles in frischem Glanz. Somit ist alles bereit für den Saisonstart. Unsere neue Mitarbeiterin, die Treffnerin Katrin Prägant, freut sich schon auf Ihren Besuch. Das Pilz Museum hat ab dem 12. Mai täglich, außer Mittwoch, von 10:00 bis 17:00 Uhr für Sie und Ihre Gäste geöffnet.



Beschilderung im Pilz Museum

Zwischensaison ist Bausaison

Der TVB Gerlitzten Alpe – Ossiacher See freut sich über zahlreiche Umbau- und Renovierungsprojekte unserer Gastgeber in den Gemeinden Treffen und Steindorf. Einige Gastgeber investieren derzeit sogar in mehrfacher Millionenhöhe in den Ausbau und die Modernisierung ihrer Häuser. Aber nicht nur die Großen packen an! Auch in den kleineren Häusern werden ständig Arbeiten durchgeführt, die in der allgemeinen Wahrnehmung leider nicht so präsent sind, wie die Großprojekte. Der TVB bedankt sich jedoch ausdrücklich bei allen Gastgebern, die in ihren Betrieb investieren und zur Steigerung der touristischen Qualität am Ossiacher See und auf der Gerlitzten Alpe beitragen.

Aktuelle Öffnungszeiten unserer TIs:

Sattendorf

30. Mai 2019:	9.00-13.00 Uhr
1. Juni bis 15. September 2019:	
Mo. bis Sa.	8.00-18.00 Uhr
So. u. Feiertage	9.00-13.00 Uhr
Übrige Zeit:	Mo.-Fr. 8.00-16.00 Uhr

Bodensdorf

1. Juni bis 15. September 2019:	
Mo. bis Fr.:	9.00-17.00 Uhr
Sa., So. u. Feiertage:	9.00-13.00 Uhr
Übrige Zeit:	Mo.-Fr. 8.00-13.00 Uhr

Mag.ª Veronika Zorn-Jäger

Vorsitzende des Tourismusverbandes Gerlitzten Alpe – Ossiacher See

<ul style="list-style-type: none"> ALU / NIRO / STAHL / GLAS AUTOMATISCHE TÜR- & TORANLAGEN SCHRANKEN GELÄNDER & ZAUNE TREPPEN VORDÄCHER & ÜBERDÄCHUNGEN CARPORTS PIRGLANANLAGEN GANZGLASDUSCHSYSTEME TERRASSENVERGLASUNGEN BRANDSCHUTZPORTALE REPARATUREN ALLER ART 	<h2 style="margin: 0;">METALL- & GLASTECHNIK</h2> <h1 style="margin: 0;">LESJAK</h1> <p style="margin: 0;">— Rene Lesjak —</p> <p style="font-size: small;">FINSTERRACHWEG 11 A-9520 SATTENDORF ☎ 0664/111 95 42 ODER 0 42 48/297 97 EMAIL office@mgt-lesjak.at www.mgt-lesjak.at</p>
WERKSTÄTTE & BÜRO	MITTERLINGWEG 7 9520 SATTENDORF

> Urlaub Dr. Pilgram

Dr.ⁱⁿ Iris Pilgram, Allgemeinmedizinerin in Arriach

Über Ersuchen von Frau Dr.ⁱⁿ Iris Pilgram wird mitgeteilt, dass die Ordination vom

21. bis 28. Juni 2019 wegen Urlaub geschlossen ist.

Die nächste Ordination findet am **Montag, den 1. Juli 2019** statt.

Vertretung haben:

Dr. Eder in Afritz am See 04247-29922
sowie alle umliegenden diensthabenden Ärzte
während deren Ordinationszeiten.

Ordination Dr. Pilgram, Arriach

Zur **Verstärkung unseres Teams** suchen wir
für 20 Stunden ab sofort eine(n)

- **diplom. KrankenpflegerIn** bzw.
- **OrdinationsassistentIn**
(Ausbildung erwünscht)

Wir freuen uns auf eine schriftliche Bewerbung bis
spätestens 14. Juni 2019 an:

Ordination Dr. Pilgram Iris, Arriach 66, 9543 Arriach

> Blumenschmuckbewerb 2019

Die Marktgemeinde Treffen am Ossiacher See lädt auch heuer wieder alle Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger herzlich ein, sich am **Blumenschmuckbewerb** recht zahlreich zu beteiligen.

Weiters führt die Fördergemeinschaft „Garten“ auch heuer wieder in Zusammenarbeit mit dem Amt der Kärntner Landesregierung den Landesblumenschmuckbewerb „Kärntner Blumenolympiade 2019“ durch. Die Marktgemeinde Treffen am Ossiacher See hat sich für diesen Bewerb gemeldet.

Die Gemeinde hat die Möglichkeit, mit den Ortschaften im Wettstreit um die Auszeichnung schönster Ort – Markt – Stadt anzutreten und unsere Teilnehmer am Blumenschmuckbewerb können sich in neun Einzelbewerben (siehe Anmeldecoupon) messen.

Die Gemeindegewinner (**die Regionalsieger 2018 setzen für ein Jahr aus, die Landessieger für drei Jahre**) in den einzelnen Bewerbungen steigen in den Regionalbewerb (Ober-, Mittel- und Unterkärnten) auf. Die Spitzenplatzierten aus den Regionalbewerben steigen in den Landesbewerb auf.

Achtung – Gemeindegewinner setzen ab 2019 nicht mehr aus!

Für weitere Fragen stehen Ihnen unsere Gärtner und wir (**Tel. 04248 2805 28, Frau Andrea Brandstätter**) gerne zur Verfügung. * www.blumenolympiade.at *

Wir freuen uns auf viele Teilnehmer, welche mit viel Aufwand und Einsatz dazu beitragen, dass sich unsere Marktgemeinde Treffen am Ossiacher See von ihrer schönsten Seite präsentiert.

ANMELDUNG ZUM BLUMENSCHMUCKBEWERB 2019



Name

Anschrift

Ich nehme am Blumenschmuckbewerb 2019 in der Gruppe * teil:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 1. Gasthöfe und Hotels | <input type="checkbox"/> 7. Sonderobjekte und Sonderpreise |
| <input type="checkbox"/> 2. Bauernhöfe und Buschenschanken – bewirtschaftet | <input type="checkbox"/> 7.1. Gartenparadiese (Gemüse & Kräutergarten, Staudenbeet, Schwimnteiche, Obst- und Beerengarten) |
| <input type="checkbox"/> 3. Gewerbebetriebe und Pensionen | <input type="checkbox"/> 8. Öffentliche Gebäude |
| <input type="checkbox"/> 4. Privathäuser mit Balkon und Garten | <input type="checkbox"/> 9. Kindergärten und Schulen |
| <input type="checkbox"/> 5. Siedlungen und Wohnstraßen – Wohnblöcke | |
| <input type="checkbox"/> 6. Fenster- und Blumenschmuck | |

Zutreffendes bitte ankreuzen

Bitte geben Sie Ihre Anmeldung **bis Freitag, 28. Juni 2019**
im Marktgemeindeamt Treffen am Ossiacher See ab
(E-Mail: treffen@ktn.gde.at, Fax: 04248 2805 25).

Unterschrift und Datum

> Begrüßung der neuen Mitarbeiter im Gemeindeteam

Bgm. Klaus Glanznig und ALⁱⁿ Mag.^a Daniela Majoran begrüßen als neue Mitarbeiter im Team:

... den neuen Finanzverwalter Herrn Martin Kofler

Herr Martin Kofler wird nach dem Ausscheiden von Frau Karin Soly in Zukunft für diese verantwortungsvolle Tätigkeit zuständig sein. Unser neuer Mitarbeiter ist 30 Jahre jung, lebt am Verditz und kennt unsere Gemeinde wie seine Westentasche. Er ist hier geboren, hat die Schule besucht und danach eine kaufmännische Ausbildung absolviert. Martin Kofler arbeitete 13 Jahre als Bürokaufmann in Gödersdorf, davon die letzten fünf als Leiter des inneren Dienstes in einem Unternehmen, das technische Isolierungen und Rohrleitungssysteme herstellt.

... die neue Mitarbeiterin in der Finanzverwaltung Frau Gabriele Hämmerle

Frau Gabriele Hämmerle verstärkt bereits seit knapp einem Jahr das Team in der Finanzverwaltung. Da sie über langjährige Praxis in der Buchhaltung und Lohnverrechnung verfügt, freut es uns, dass wir sie nun fix in den Personalstand übernehmen können. Nachdem sie sich bereits bestens bewährt und eingearbeitet hat, wird sie die Nachfolge von Frau Barbara Huber, die im Laufe des Jahres in den wohlverdienten Ruhestand wechselt, antreten.



V.l.n.r.: Bürgermeister Klaus Glanznig, Martin Kofler, Gabriele Hämmerle, Alexandra Pichorner und ALⁱⁿ Mag.^a Daniela Majoran

... die neue Mitarbeiterin im Bürgerservicebüro Frau Alexandra Pichorner

Frau Alexandra Pichorner wird im Bürgerservicebüro die Nachfolge von Frau Katarina Petrovic, die ins Bauamt wechselt, antreten. Sie ist 22 Jahre jung und lebt in Feistritz / Drau, kommt aber ursprünglich aus Eisentratten. Nach erfolgreich abgeschlossenem Besuch der 5-jährigen HBLA Pitzelstätten sammelte sie ihre ersten Berufserfahrungen in einer Rechtsanwaltskanzlei in Spittal.

Der Bürgermeister und die Amtsleiterin freuen sich, dass Herr Kofler, Frau Hämmerle und Frau Pichorner künftig unser motiviertes Team kräftig unterstützen werden, wünschen ihnen für ihre neuen Aufgaben alles Gute und heißen sie herzlich Willkommen!

Drei. Macht's einfach.

Seit September am **neuen Standort** in der Villacher Innenstadt.

DreiShop EKZ Interspar, Ringmauergasse 9
Täglich geöffnet von 9 bis 19 Uhr, Samstag von 9 bis 18 Uhr
Herbert Untermoser und sein Team freuen sich auf Ihren Besuch!



> Einladung: 30 Jahre Kindergarten Treffen

„Für den gemeinsamen Weg sagen wir von ganzem Herzen DANKE!“

Unter diesem Motto wollen wir in einer Jubiläumsfeier unsere Dankbarkeit für 30 Jahre Kindergarten Treffen zum Ausdruck bringen.

Am Freitag, dem 28.6.2019 um 15.00 Uhr findet in der Pfarrkirche St. Maximilian in Treffen ein ökumenischer Wortgottesdienst statt. Im Anschluss daran folgt der Festakt im Pfarrgarten.

Beim gemütlichen Beisammensein mit allen und besonderen Überraschungen für die Kinder, wollen wir dankbar auf die letzten 30 Jahre zurückblicken.

Gut Bewährtes wurde in den letzten Jahren vertieft, weiter entwickelt und ebenso Neues geschaffen. Die Bedürfnisse der Kinder und die Qualität in unserer Bildungsarbeit sind uns nach wie vor ein großes Anliegen. Die Kleingruppe „Vom Ich zum Wir“ trägt sehr viel dazu bei. Die Kindergartenkinder, die Eltern bzw. die Erziehungsberechtigten bringen immer wieder neue Impulse in unseren Kindergartenalltag – das ist das Schöne in unserem Wirkungsbereich.



Sehr positiv und wertvoll wirkt sich auch die gute Zusammenarbeit mit der Marktgemeinde Treffen mit Bürgermeister Klaus Glanznig, dem Caritasverband mit Direktor Josef Marketz und der Pfarre Treffen mit Pfarrer Mag. Piotr Tomecki aus.

Gemeinsam DANKEN wollen wir für das Vergangene, das Gegenwärtige und BITTEN für das Zukünftige. Wir freuen uns schon auf unser Jubiläumsfest und laden Sie sehr herzlich dazu ein.

Elisabeth Wandaller
Kindergartenleiterin

> Einladung zum Handwerks-Erlebnistag



Handwerk hautnah miterleben und selbst Hand anlegen!

Datum: 29.06.2019
Ort: Pfarrgarten der katholischen Kirche St. Maximilian in Treffen
Beginn: 10.00 Uhr
Ende: 16.00 Uhr

Anschließend gemütlicher Ausklang im Pfarrgarten!

Bei Regenwetter entfällt die Veranstaltung

Für Speis und Trank ist bestens gesorgt!
Tombola mit tollen Preisen!

ELTERN HAFTEN FÜR IHRE KINDER.

> Einladung zum 39. Pfarrfest

Sonntag, 30. Juni 2019,
Beginn 09.30 Uhr

- > mit der Heiligen Messe unter Mitwirkung der Volksschule Treffen
- > Wettspiele und Auftritt der Landjugend
- > danach Frühschoppen der Marktmusik Treffen.
- > heuer NEU – Kinderspiele und Zeichenwettbewerb

Für Speis und Trank ist bestens gesorgt!

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!



> Wandern mit Kneipp

Am Donnerstag, den 4. April begann wieder unsere Wandersaison mit dem traditionellen Bärlauch pflücken auf der Eichholzhöhe. Da es leider regnete, konnten wir erst am Gründonnerstag diese Wanderung machen.

Am 23. Mai fahren wir mit dem Bus nach St. Paul ins Lavanttal und wandern ca. 1 Stunde auf den Johannisberg. Da besichtigen wir den Kräutergarten und verkosten eigene Schmankerln.

Wer nicht wandern will oder kann, fährt mit dem Bus hinauf. Beim „Messnerwirt“ machen wir Mittagspause. Sollte es regnen, haben wir einen Ersatztermin am 6. Juni eingeplant.

Wir freuen uns schon auf die schöne Ausfahrt.

Am Montag 17. Juni ab 11.00 Uhr ist das **Abschlussfest der Tanzgruppen Treffen und Afritz** mit Frau Vroni Rauter wieder im Almresort auf der Gerlitze.

Maria unsere Obfrau wird uns wieder kulinarisch verwöhnen.

Mitzubringen : Gute Laune zum **TANZNACHMITTAG!**
Auffahrt mit Kärnten Card möglich!

Schriftführerin

Chr. Unterkreuter



Bärlauch-Wanderung

> „Stark verwurzelt in die Zukunft“

Mit diesem Slogan stellte die Landjugend Kärnten, zum Anlass des 70-Jahr Jubiläums, jeder Ortsgruppe eine junge Winterlinde zur Verfügung. Die Jugendlichen wollen mit dieser Aktion ein Zeichen ihrer starken Gemeinschaft setzen.

Wir, die Mitglieder der Landjugend Treffen, pflanzten unseren Baum auf der Wiese hinter der Volksschule. Diese Linde soll aufgrund ihrer Widerstandsfähigkeit gegenüber Wind und Wetter ein Symbol für unsere Freundschaft sein.

Für die Landjugend Treffen

Isabell Fischer



Die Landjugend Treffen mit Bürgermeister Klaus Glanznig beim Baumpflanzen

SOMMER - SONNE - ERDBEERZEIT

Herzlich willkommen
in der



Erdbeer-Oase

täglich geöffnet 8-19 Uhr
auch an Sonn- u. Feiertagen

- 🍓 Pusarnitz - Nähe Lagerhaus Tankstelle
- 🍓 Pusarnitz - Drauhofen
- 🍓 Spittal - Ost
- 🍓 Feistritz - Richtung Nikelsdorf
- 🍓 Treffen - Seespitz
- 🍓 Landskron - St. Andrä

Infos unter: +43 650 374 08 03

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

 **Glas Krappinger**
Inh. Helmut Reiner

Express-Glas-Reparaturen:

Glasüberdachungen, Terrassen,
Balkone, Fenster, Türen,
Bilderrahmen, Spiegel,
Aquarien und Terrarien.



Weil Glasbruch kein Beinbruch ist!

Italienerstraße 6, 9500 Villach, Tel. 0650/9933833
E-Mail: office@krappinger-glas.at

ALTPAPIER – Bereich 1	ALTPAPIER – Bereich 2	ALTPAPIER – Bereich 3	ALTPAPIER – Bereich 4
<p>Verditz, Einöde, Buchholz, Winklern, Kras</p> <p>10. Juli 21. August 02. Oktober 13. November 20. Dezember</p>	<p>Treffen, Eichholz, Görtschach, Töbring (Schloßstr., Steinhauerweg, Waldschulweg, Rudolf von Gall Weg), Köttwein (einschl. Gruberweg)</p> <p>04. Juli 14. August 25. September 06. November 18. Dezember</p>	<p>Annenheim, Moos, Seespitz, Niederdorf, Töbring (Restbereich), Julienhöhe</p> <p>07. August 18. September 30. Oktober 11. Dezember</p>	<p>Annenheim (Sprungweg, Oberer Sprungweg, Bachweg, Eichenweg) Seeuferstraße, Sattendorf, Stöcklweingarten, Ossiacher See Straße bis St. Urban</p> <p>31. Juli 11. September 23. Oktober 04. Dezember</p>
GELBER SACK – Bereich 1	GELBER SACK – Bereich 2	BIOMÜLL	Öffnungszeiten ASZ 1. und 3. Mittwoch im Monat 16:00 – 19:00 Uhr
<p>Deutschberg, Stöcklweingarten, Sattendorf, Ossiachberg, Annenheim, Moos, Seespitz, Oberdorf, Niederdorf, Töbring (Restbereich)</p> <p>MO, 08. Juli MO, 19. August MO, 30. September MO, 11. November SA, 21. Dezember</p>	<p>Treffen, Töbring (Schloßstr., Steinhauerweg, Waldschulweg, Rudolf von Gall Weg, Lindenschlößlweg), Görtschach, Schloß Treffen, Eichholz, Köttwein, Kras, Winklern, Löttschenberg, Einöde, Verditz, Kanzelhöhe</p> <p>MO, 05. August MO, 16. September MO, 28. Oktober MO, 09. Dezember</p>	<p><u>Jänner-März</u> DI, ungerade KW</p> <p><u>April-September</u> MO, wöchentlich</p> <p><u>Oktober</u> MO, ungerade KW</p> <p><u>November-Dezember</u> DI, ungerade KW</p>	<p>03. Juli 17. Juli 07. August 21. August 04. September 18. September 02. Oktober 16. Oktober 06. November 20. November 04. Dezember 18. Dezember</p>

ACHTUNG! ACHTUNG! ACHTUNG! ACHTUNG!

Die Behälter/Säcke sind an den angeführten Terminen pünktlichst um
05:00 Uhr am Straßenrand bzw. Sammelplatz bereit zu stellen!
Nur dann kann eine ordnungsgemäße Abfuhr bzw. Entleerung durchgeführt werden.
Verspätet bereitgestellte Behälter oder nicht straßenseitig gestellte Behälter werden am
Abfuhrtag nicht entleert. Aus logistischen Gründen ist die Abfuhr erst am nächsten Termin
möglich.

Wir bitten um Ihr **Verständnis** und um Ihre **Mithilfe!**

ACHTUNG! ACHTUNG! ACHTUNG! ACHTUNG!



> Gegendtaler Passionsspiele 2019

Marmorsteinbruch Lauster Krastal

Die drei Autoren aus dem Kärntner Gegendtal, **Gerhard Reichmann** (Text), **Mag. Franz Einöder** (Liedkompositionen) und **Hans Peter Stinnig** (Instrumentalmusik) haben gemeinsam das Werk, die **“Gegendtaler Passion”** geschaffen.

Der in Kärntner Mundart verfasste Text wurde von den beiden Komponisten mit viel Einfühlungsvermögen vertont.

Die Gegendtaler Passion wird heuer zum vierten Mal aufgeführt. Mit viel Begeisterung und vollem Einsatz geben ungefähr 100 Laiendarsteller das Leben und Sterben Jesu bis hin zur Auferstehung wieder. Als imposante Kulisse dient der Marmorsteinbruch Lauster im Krastal in Treffen bei Villach.

Mit dem Jesus- bzw. Hauptdarsteller **Michael Paumgarten**, unter der Regie von **Peter Beck** finden die Aufführungen zu folgenden Terminen statt:



Aufführungstermine Juli:

Premiere: Sa. 20.7.;

Mo. 22.7.; Mi. 24.7.; Fr. 26.7.; So. 28.7.; Di. 30.7.

Aufführungstermine August: Do. 01.8.; Sa. 03.8.;

Mo. 05.8.; Mi. 07.8.; Fr. 09.8.;

Beginn aller Aufführungen: 20.30 Uhr / Einlass: 19.00 Uhr

- > Regenersatztermine sind jeweils an den darauffolgenden Tagen
- > Karten sind über oetiket und an der Abendkassa erhältlich!
- > INFO: www.gegendtaler-passionsspiele.at

Einzigartiges Ausbildungsprogramm bei technoholz

Österreichweit gilt die Villacher Firma als Spezialist für Ladenbau, Objekteinrichtungen und Prototypenbau und arbeitet seit 1991 für namhafte Kunden wie **Samsung, BMW, Sony oder Red Bull**. Damit sie auch in Zukunft die volle Leistung für ihre Kunden bringen kann, setzt technoholz auf eine umfangreiche Lehrlingsausbildung.

Vier interne Ausbildner kümmern sich um die Jugendlichen und stehen ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Neben den **fachlichen Qualifikationen** lernen die Lehrlinge auch **soziale Fähigkeiten**. In speziellen Trainings stehen Konfliktmanagement, Teamwork, Kommunikation oder Stressmanagement im Fokus.

Bei technoholz gibt es die Möglichkeit einer **drei-jährigen Tischlerlehre** sowie einer **vierjährigen Lehre für Tischlereitechnik** in den Bereichen Produktion oder Planung. Auch die Lehre mit Matura ist möglich. Mit der Ausbildung sichern sich die Jugendlichen auch gleich die passenden **Aufstiegschancen**: Lehrlinge werden gerne übernommen und auf dem Weg zum Meisterabschluss begleitet.



Wir suchen noch Lehrlinge

Du willst in ein selbstständiges und erfolgreiches Berufsleben starten? Wenn du motiviert bist und im Leben etwas weiterbringen willst, dann sende uns deine **aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen**. Wir fördern dich mit maßgeschneiderten Möglichkeiten, um deine Lehre mit Vollgas auf den Weg zu bringen.



technoholz GmbH

Reitschulg. 14 | 9500 Villach
E-Mail: office@technoholz.at
www.technoholz.at/karriere

SEEPARK ANNENHEIM

❄️ ❄️ OSSIACHER SEE ❄️ ❄️

EVENTKALENDER 2019

WWW.SEEPARK-ANNENHEIM.AT



SA, 29. JUNI

AB 16:00 UHR

SWIM-BREAK! BEACH PARTY

DJ MAXX & DJ DUO „TMLS“, kreative Speisen vom Kanaltaler Eventkoch „SERGIO CERON“, Tanzeinlage der Sattendorfer Schuhplattler „Almrausch“, Kinderanimationen, echter Sand & echte Palmen, Beach & Clubfeeling!



SA, 10. AUGUST

20. SEEUFERFEST

Das Seeuferfest mit Schwungvolles „FLOOR“ und mehr. Kinderanimationen, Streichelzoo.



SO, 11. AUGUST

JAZZ MATINEE

Jazz am See mit Liveband. Für alle Jazzliebhaber ein wundervolles Jazz & BLUES.



FR, 5. / SA, 6. JULI

AB 19:00 UHR

ROCK AM SEE

Wir rocken den Seepark Annenheim. LIVE SONGS – OPENAIR – Rock und Pop direkt am See in wetterfester Location.



SO, 18. AUGUST

SENIOREN FREIZEIT

Musik - Spaß - Moderation Maria. Gäste und alle Villach/Land sind willkommen. EINTRITT FREI.

KÄRNTEN

Gerlitz Alpe
Ossiacher See



NACHTWASSER
SKI-SHOW

AUGUST

AB 18:00 UHR

FEST

st mit Traditionsfaktor.
oller Musik von der Band „SECOND
verschiedenste kulinarische Lecker-
animation mit Kinderschminken und



FR, 6. SEPTEMBER

AB 20:00 UHR

SOMMERKINO (Eintritt frei)

EASY RIDER (Ein Film von Dennis Hopper, USA 1969, 94 Minuten) Mit: Peter Fonda, Dennis Hopper, Jack Nicholson, Antonio Mendoza, Phil Spector. „Born to be Wild“ von Steppenwolf übertönt die knatternden Harleys.

AUGUST

AB 11:00 UHR

E

Gerd Schuller und Dieter Themel mit
Jazzliebhaber bietet diese Veranstaltung
ollen Aufenthalt am Ossiacher See mit
S.



SO, 1. DEZEMBER

AB 14:00 UHR

ADVENT AM SEE

Stimmungsvoller Advent im Seepark Annenheim.
Ein Vorgeschmack auf die Adventzeit! Mit dem
„schwimmenden Christbaum“, weihnachtlichen
Liedern, Glühwein und Keksen - ADVENT, ADVENT!

AUGUST

AB 10:00 UHR

BRÜHSCHOPPEN

Stimmung.
infred Tisal. Alle Senioren,-innen sowie
e Senioren-Organisationen vom Bezirk
nd herzlich eingeladen und willkommen!
I!



SA, 7. DEZEMBER

AB 19:00 UHR

CHRISTBAUMTAUCHEN

Wir gedenken unserer Freunde, die uns viel zu früh
verlassen haben. Im Anschluss laden wir euch zu Tee
und Keksen ein. Wir freuen uns auf euer Kommen.
Eure ÖWR Sattendorf

IM GERLITZENBAD SATTENDORF

WASSER-

SHOW 3.7.-28.8.2019

DER SUPERLATIVE

JEDEN VOR DEM SEEPARK ANNENHEIM-OSSIACHER SEE
AB 21:00 UHR
MITTWOCH SHOWELEMENTE & AKROBATIK AM WASSER

> VS Treffen

Schulsportgütesiegel in Silber

Unsere Schule legt sehr viel Wert auf gesunde Ernährung und Bewegung. Wir versuchen dies den Kindern zu vermitteln, indem wir einerseits am Projekt „**Gesunde Schule**“ mitmachen, andererseits auch sehr viel im Bereich Bewegung und Sport, wie z.B. die Neigungsgruppe Turnen am Nachmittag oder die Teilnahme an Wettkämpfen, anbieten. Regelmäßige Aktionen wie „Hopsi Hopper“/ ASKÖ oder „motopädagogisches Turnen“ sind bei uns genauso wichtig wie die Zusammenarbeit mit den örtlichen Sportvereinen.

Höhepunkt des sportlichen Schuljahres ist der vor 14 Jahren ins Leben gerufene „**Nashorn Cup**“, an dem sich heuer 8 Volksschulen beteiligen werden. Rund um dieses Fußballturnier wird auch für die Gäste bei „Hopsi Hopper“ und dem Elternverein viel Bewegung und Spaß angeboten. Wichtig ist aber auch, dass die Kinder in den Pausen viel Bewegung machen können, damit sie für den anschließenden Unterricht wieder frisch sind.



Lehrerin Denise Scheiflinger, BEd mit den Schülern (v.l.n.r.) Nikolas Moser, Nicolas Cramaro und Jana Pichler

Für das Engagement und die Aktivitäten wurde der VS Treffen durch den Kärntner Landeshauptmann Dr. Peter Kaiser und den Bildungsdirektor Mag. Dr. Robert Klingelmeier das „**Schulsportgütesiegel in Silber**“ verliehen. Ich bedanke mich bei allen KollegInnen für ihre Aktivität, besonders bei Koll. Denise Scheiflinger BEd, die den Bereich Bewegung und Sport mit viel Einsatzfreudigkeit leitet.

VD OSR Gerald Wosatka

> VS Sattendorf

Sportverein trifft Schule

Alexander Latritsch und Martin De Luca vom Verein „**DAVINCI-Tennis und Athletics**“ besuchten an zwei Vormittagen die Volksschule Sattendorf, um mit den Kindern auf sehr lustige und kindgerechte Art die Grundlagen des Tennissports zu erlernen. Einmal hatten die Schüler sogar die Möglichkeit auf dem Platz in Annenheim „echte Tennislufte“ zu schnuppern.

Mit dem Projekt „**Sportverein trifft Schule**“ sollen die Kinder zu mehr sportlichen Bewegungsaktivitäten angeregt werden und unter anderem regionale Sportvereine kennenlernen. Finanziell unterstützt wurde dieses Projekt vom ASKÖ und der GKK im Rahmen des Projektes „**Gesunde Schule**“.

Die Kinder und Lehrer waren begeistert und freuen sich schon auf das nächste Jahr.

VDⁱⁿ Cornelia Schwarzinger



UBau- und Möbeltischlerei
UNTERKREUTER
Treffner
Telefon 04248/2867-0 Fax-4 Mobil 0650 53 56 444

MARKTGEMEINDE TREFFEN A. O.
Abfahrtermine 2. Halbjahr 2019

RESTMÜLL Bereich I	RESTMÜLL Bereich II	RESTMÜLL Bereich III	RESTMÜLL Bereich IV	RESTMÜLL Bereich V
Kanzelhöhe, Verditz	Annenheim (ober Bundesstr.), Moos, Sattendorf, Oberdorf, Niederdorf, Julienhöhe, Seespitz, Birkenallee, Seeweg Nr. 69, 70, 71, 73, 75, 77, 78 u. 79	Annenheim (unter Bundesstr.), Stöcklwengarten, Strandbad Sattendorf, Aussichtsweg, Töbring, Treffen (unter Bundesstr. und unter der Gemeinde), Schloss Treffen, Görtschach, Eichholz	Treffen (ober Bundesstr. und oberhalb der Gemeinde), Köttwein, Kras, Löttschenberg, Buchholz, Einöde, Winklern	Deutschberg
14-tägig und 4-wöchig MO, 08. Juli MO, 22. Juli MO, 05. August MO, 19. August MO, 02. September MO, 16. September MO, 30. September MO, 14. Oktober MO, 28. Oktober MO, 11. November MO, 25. November MO, 09. Dezember MO, 23. Dezember	14-tägig und 4-wöchig DI, 09. Juli DI, 23. Juli MO, 05. August DI, 20. August DI, 03. September DI, 17. September DI, 01. Oktober DI, 15. Oktober MO, 28. Oktober DI, 12. November DI, 26. November DI, 10. Dezember FR, 20. Dezember	14-tägig und 4-wöchig DI, 02. Juli DI, 16. Juli DI, 30. Juli DI, 13. August DI, 27. August DI, 10. September DI, 24. September DI, 08. Oktober DI, 22. Oktober DI, 05. November DI, 19. November DI, 03. Dezember DI, 17. Dezember MO, 30. Dezember	14-tägig und 4-wöchig MI, 10. Juli MI, 24. Juli DI, 06. August MI, 21. August MI, 04. September MI, 18. September MI, 02. Oktober MI, 16. Oktober DI, 29. Oktober MI, 13. November MI, 27. November MI, 11. Dezember MO, 23. Dezember	14-tägig und 4-wöchig DI, 02. Juli DI, 16. Juli DI, 30. Juli DI, 13. August DI, 27. August DI, 10. September DI, 24. September DI, 08. Oktober DI, 22. Oktober DI, 05. November DI, 19. November DI, 03. Dezember DI, 17. Dezember MO, 30. Dezember
		Für die Häuser Eichholzstraße Nr. 45-65 gelten folgende Termine: 16.07., 13.08., 10.09., 08.10., 05.11., 03.12. und 30.12.2019	Für die Häuser Buchholz Nr. 1-50 bzw. Löttschenbergweg Nr. 18, 20, 22 u. 25-30 gelten folgende Termine: 24.07., 21.08., 18.09., 16.10., 13.11., 11.12.2019	

> NMS Gegendtal – Treffen

Snowboard und Skicross Bezirkscup

Die Bezirksmeisterschaften fanden am 31.01.19 am Goldeck statt. Die NMS Gegendtal-Treffen ging dort mit zwei Skicross-Mannschaften an den Start und beide sicherten sich den ersten Platz in ihren Wertungsgruppen.

Auch bei den Landesmeisterschaften, die am 6.3.19 auf der Simonhöhe stattgefunden haben, konnte sich die NMS Gegendtal – Treffen gegen die starke Konkurrenz behaupten.



V.l.n.r.: Dir. Andreas Rauchenberger, Tanja Unterwandling, Rosina Brandstätter, Nadine Brenn und Martin Strebenitzer

Unterwandling Tanja, Brenn Nadine und Brandstätter Rosina setzten sich in ihrer Gruppe souverän durch und dürfen sich somit Landesmeisterinnen nennen.

Herzliche Gratulation an die erfolgreichen Athletinnen und Athleten!

Schmuckworkshop an der NMS Gegendtal – Treffen

Im Rahmen des BE-Unterrichts fand für die Schüler und Schülerinnen der Klassen 3a und 3b im April 2019 ein Schmuckworkshop, organisiert von Frau Daberer und Frau Seher, statt.

Mit dem BIEGOLINIDRAHT wurden verschiedene Anhänger für Ketten geformt und anschließend mit SONNENSCHNEIDFARBE ausgefüllt. Teilweise wurden auch kleine bunte Steinchen eingearbeitet.

Die Anhänger mussten ein paar Tage trocknen und dann wurden sie auf Lederbänder geknotet.



Viele Schüler und Schülerinnen gestalteten auch noch Schlüsselanhänger, Ringe, bunte Steine und Untersetzer für Gläser.

Der Kreativität wurden keine Grenzen gesetzt und auf diesem Wege entstanden schöne Geschenke für den Muttertag.

Alexandra Seher



Freundl
MALER • FASSADE • FENSTER • BODEN • WINTERGÄRTEN

Internorm
ARTA
Qualität in jeder Beziehung
Tel. 04242 / 4 55 54
www.freundl.at

KFZ-REPARATUREN
vom Fachbetrieb

KFZ-WERKSTÄTTE
WALTER HUETER
DORFSTRASSE 3, 9520 SATTENDORF

Tel.: 04248/29700 Fax: 04248/20022 oder Tel.: 0664 / 3029700
Email: kfz-hueter@aon.at

Reparaturen & Serviceleistungen jeglicher Art - Karosserie Fachbetrieb -
Versicherungsdirektabrechnung - Überprüfung 557a - Lackierung

Karosserie Fachbetrieb KFZ Mechaniker Kfz-Service für alle Marken

Plastikvermeidung am Treffner Gesundheitstag 2019

Die Schüler der **Time-Out-Gruppen NMS Gegendal-Treffen** präsentierten am Gesundheitstag 2019 ihr Projekt zum Thema „**Plastikvermeidung – Umdenken leicht gemacht**“. Dabei wurden einfach nachzumachende Ideen zur Plastikreduktion für den eigenen Haushalt, sowie selbst hergestellte Mehrweg-Stofftaschen verteilt. Eine Besonderheit waren die Wachstücher zur Aufbewahrung oder zum Einfrieren von Nahrungsmitteln anstatt Frischhaltefolien und die gefalteten Papiertüten aus Zeitungspapier. Ziel des Projektes war es, einen Anstoß zum



V.l.n.r.: Kollegin Suprun Magreth, Schüler Gressl Thomas und Schüler Jost Christian, Kollegin Pippenbacher Christina

Umdenken zu geben und das Bewusstsein zu stärken, dass jeder Einzelne seinen Beitrag leisten kann.

Suprun Margreth

Wir sind eEducation-Expert.Schule

NMS Gegendal – immer einen Schritt voraus!

Aufgrund der erbrachten und nachgewiesenen Leistungen zum Thema „**Digitale und informatische Bildung**“ wurde die NMS Gegendal – Treffen vom Bildungsministerium für Bildung, Wissenschaft und Forschung mit dem **eEducation expert.Schule-Siegel** ausgezeichnet.



Digitale Medien verändern unsere Welt und unser Leben. Zeitgemäße Bildungs- und Arbeitsprozesse sind ohne die Nutzung digitaler Technologien kaum denkbar. Die Initiative „eEducation Austria“ des Bundesministeriums für Bildung, Wissenschaft und Forschung verfolgt das Ziel, digitale und informatische Kompetenzen in alle Klassenzimmer Österreichs zu tragen.

Unsere Schülerinnen und Schüler wachsen mit digitalen Medien auf und nutzen diese meist unbefangen und vielseitig. Mit der Initiative „eEducation Austria“ werden neue Technologien bewusst und produktiv im Unterricht eingesetzt, um den Schülerinnen und Schülern zu helfen, in entsprechenden zukunftsträchtigen Berufsfeldern Fuß zu fassen.

Im Mittelpunkt aller Aktivitäten von „eEducation Austria“ steht der didaktisch sinnvolle Einsatz digitaler Medien in allen Gegenständen sowie die Steigerung der digitalen und informatischen Kompetenzen von Schülerinnen und Schülern.



eEducation-Expert.Schule – SchülerInnen der Klasse 4a

Renault SCENIC Lagerbonus

ab € 16.890,- inkl. Lager-, Finanzierungs- und Versicherungsbonus

ALL-IN PLATINLEASING • 4 Jahre Wartung inkl. Verschleiß • Haftpflicht • Vollkasko • GAP-Versicherung • Restschuldsicherung • Securplus

Alle Preise und Aktionen verstehen sich inkl. USt, NoVA, Händlerbereitsung und Bank (Lagerbonus, Finanzierungs- und Versicherungsbonus) gültig für Verbraucher bei Kaufvertrag von 01.05.2019 bis 30.06.2019 oder solange der Vorrat reicht. Lagerbonus ist gültig bei Kaufvertragsabschluss eines neuen legernden Renault Pkw. Finanzierungs- und Versicherungsbonus nur gültig bei Finanzierung über Renault Finance (RCI Banque SA Niederlassung Österreich) mit folgenden Konditionen: Finanzierungsbonus (Maximallaufzeit 24 Monate, Mindest-Finanzierungsbetrag 50 % vom Kaufpreis), Versicherungsbonus, gültig bei Abschluss von Vollkasko- und Haftpflichtversicherung bei Carplus - mit Mindestlaufzeit 36 Monate. Es gelten die Anwaltsrichtlinien der Versicherung. Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolfotos. Kombiniert der Verbrauch von 4,7-5,1 l/100 km, CO₂-Emission von 124-139 g/km, homologiert gemäß WLTP



MOTOR MAYERHOFER

Villach, Triglavstr. 31, Tel. 04242/24867
www.motor-mayerhofer.at

STRUSSNIG
KÄRNTENS
FENSTER
N°1

Die Strussnig-Erfahrung
Alles inklusive!



Ob Sanierung oder Neubau, Reparatur oder Service, Beratung oder Montage – Strussnig ist für Sie da.



01 Alles aus einer Hand



02 Kärntens Fenster N°1



03 Lebenslange Garantie

www.strussnig.com

Wir suchen Mitarbeiter:

MONTAGE, VERKAUF, TECHNISCHE ZEICHNER UND LEHRLINGE!



Tulpenblüte in Kamnik



V.l.n.r.: Carmen Rauter, Irene Gröppl-Bürger, Gerlinde Fasching, Isabella Prochiner, Gretl Sommer, Rosa Maria Walch, Annemarie Unterkofler.

> Die Goldhaubenfrauen berichten

Angeregt durch den Film „Gottscheabar Lont“, den uns Mag. Hermann Leustik bei einer Vereinssitzung vorführte, beschlossen wir, unsere heurigen Ausflug Ende April in die Gottschee zu unternehmen.

Frank Mausser fungierte als Reiseleiter, durch seine Erzählungen wurde die Geschichte lebendig und wir konnten seine Gottscheer Heimat auf eine ganz besondere Weise erleben.

Bei der Kirche in Mitterdorf lud uns der Pfarrer als Überraschung ins Pfarrhaus ein und wartete Wein und Likör auf. Wir bedankten uns mit Kärntner Liedern. Bei der Fahrt durchs Gottscheer Land erzählte uns Frank Mausser vom Leben der Gottscheer, wie er es aus seiner Kindheit kannte.

Die gerade jetzt blühenden Obstbäume ließen uns erkennen, wo die verschwundenen Bauernhöfe gestanden sind. Den

Abschluss des 1. Tages bildete der Besuch des Museums des Gottscheer Altsiedler Vereins in Krapflern.

Am nächsten Tag besichtigten wir die Altstadt von Novo Mesto. Als schönen Abschluss unseres Ausflugs besuchten wir noch das Arboretum in Kamnik, wo gerade alle Frühlingsblumen in voller Blüte standen – Prädikat: absolut sehenswert!

Bei der Sitzung am 1. April im Gegendtalerhof zeigte uns Frau Waltraud Krainer Bilder von Reisen in verschiedene Länder.

Zur Geburtstagsfeier hatten wir zum Stoffwirt eingeladen und verbrachten einen netten Nachmittag mit Gedichten und Gesang.

Elfriede Wind
Obfrau



Pöllingerhütte auf der Gerlitzsee
Pölling 18, 9521 Treffen am Ossiachersee

Besuchen Sie uns...

♥ zur **Sonnwendfeier**

am Freitag, den 21. Juni 2019 ab 18 Uhr
Jagdhornbläsergruppe Landskron
Jägersängerrunde Arriach
Sasaka Trio

♥ zum **Almkirchtag**

am Sonntag, den 30. Juni 2019 ab 11 Uhr
Trio MOS, Finanzchor Villach
Schuhplattlergruppe Almrausch-Sattendorf

Familie Peterzell
Tel.: 04248/2889
0699/11421144



> Neues von den Feuerwehren

Eisstockschießen der FF-Treffen im Lindenhof

Am 30. März 2019 fand das heurige Eisstockturnier der FF-Treffen statt, das wieder einmal von unserem Kameraden Silvester Thalhammer bestens organisiert war. Er hat von vielen Betrieben und Sponsoren Preise gesammelt, damit jeder der 23 Teilnehmer einen Preis bekommen hat.

Vielen Dank den zahlreichen Spendern im Namen der FF-Treffen.

Vielen Dank auch der Familie Brandstätter für die perfekte Bewirtung und für die kostenlose Bereitstellung der Eisbahnen.

Von den 23 Teilnehmern konnte unter den 8 Damen Frau Anna Pichler und in der Herrenwertung unser Kamerad Gerhard Waste den Sieg erringen.



Ich bedanke mich bei allen Spendern und Beteiligten für diese gelungene Veranstaltung.

Für die FF-Treffen

Kdt. HBI Ing. Wolfgang Münzer

Anschaffung Rollcontainer

Durch den Austausch des alten KLF im November 2018 gegen ein MZFA wurde auch das Einsatzkonzept der Feuerwehr Treffen erweitert. Ziel war es, mit einem Fahrzeug möglichst effizient und flexibel viele Einsatzsituationen abarbeiten zu können. Am 8. April wurden die letzten 4 Rollcontainer von der Schlosserei Marginter übernommen.

Der vom Landesfeuerwehrverband in Treffen stationierte Ölwehrahänger wurde bereits im Herbst auf 4 Europlastboxen verladen und der Anhänger an die Feuerwehr Göriach abgegeben. Die Ölwehrausrüstung kann jetzt in kurzer Zeit mit einem Hubwagen auf das MZFA verladen, und an die Einsatzstelle gebracht werden. Weiters können jetzt die entsprechenden Rollwägen an der Einsatzstelle abgesetzt werden und das Fahrzeug ist frei für weitere Transportaufgaben.

Der Feuerwehr Treffen stehen somit 6 Rollcontainer und 5 Europlastboxen zur Verfügung. 2 x Container Löschan-



V.l.n.r.: Peter Marginter jun., Christian Steiner, FM Daniel Prem, Peter Marginter sen., OBM Daniel Gross

griff, 1 x Licht/Strom, 1 x Unwetter/Pumpe, 1 x Ölspur, 1 x Transport/Logistik zudem 1 Box Unterlegsmaterial und 4 Boxen Ölwehr.

Bedanken möchten wir uns bei der Firma Marginter für die sehr konstruktive Zusammenarbeit.

Für die FF-Treffen

OBM Gross Daniel

Miele

Ihr Miele Center in Villach für
Verkauf, Kundendienst und Ersatzteile

CENTER OLSACHER

Ossiacherzeile 46 · A-9500 Villach
www.mielecenter.at

Telefon-Hotline 04242 / 340 00



Für Sie im Einsatz!
Andreas Duschnig
Tel. 0699/12420010

MRAS Übung im Klettergarten Alpenarena

Am Freitag, den 26.4.2019, trafen sich die MRAS Gruppen der Feuerwehren Treffen und Sattendorf zu einer gemeinsamen Übung im Klettergarten des Alpenvereins Villach. Im letzten Jahr wurden mehrere Klettersteige in der Alpenarena gebaut und so war es ein Ziel dieser Übung, diese zu reinigen und lose Steine zu entfernen. Die nächste Aufgabe war, dass jedes Mitglied selbstständig einen Standplatz für sich und zur Kameradensicherung aufbaut.



Ein weiterer Schwerpunkt war das aktive und passive Abseilen und das Arbeiten in steilem Gelände. Dabei wurde auch bei den anderen Kletterrouten loses Material entfernt.

OBM Daniel Gross

FF-Treffen – Gemeindefeuerwehrübung 2019



Am 5. Mai 2019 fand die heurige Gemeindefeuerwehrübung statt, die von der FF-Treffen durchgeführt wurde.

Als Einsatzleiter waren HBM Herwig Klee und OBI Daniel Frank verantwortlich. Das Übungsobjekt war das Wirtschaftsgebäude neben dem Gegendalerhof, in dem ein Fahrzeugbrand angenommen wurde. Bei der Schlussbesprechung konnte Bgm. Klaus Glanznig 56 Kameraden und Kameradinnen der FF-Treffen, der FF-Sattendorf und der FF-Winklern/Einöde begrüßen.

Nach der Übung konnten wir uns mit einem perfekten Gulasch vom Gegendalerhof im Rüsthaus der FF-Treffen stärken bzw. aufwärmen.

Ich bedanke mich bei allen Beteiligten und Helfern für die Durchführung der Übung, die trotz des extrem schlechten und kalten Wetters ein Erfolg wurde.

Der Gemeindefeuerwehrkommandant
HBI Ing. Münzer Wolfgang

malermeister MAIER
Christian
Qualität mit jedem Pinselstrich!

Sonnenhügelweg 11, 9520 Sattendorf
Tel.: 0650/658 61 51, Fax: 04248/399 52, mmmch@aon.at

TREFFEN BAUT AUF



Ihr regionaler Baupartner:

Zweigniederlassung Kärnten/Osttirol
Baubüro Feldkirchen
Gewerbestraße 6, 9560 Feldkirchen

T: +43 4276 2195, E: feldkirchen@swietelsky.at

www.swietelsky.com

Abschnittsfunkübung in Sattendorf

Am Freitag, den 05.04.2019, oblag der Feuerwehr Sattendorf die Durchführung der 1. Abschnittsfunkübung 2019 des Abschnittes Gegendtal, welche von LM Thomas Fleischhacker ausgearbeitet und durchgeführt wurde. Pünktlich um 19.00 Uhr wurde der Einsatzbefehl für die sieben Feuerwehren durch Florian Treffen übermittelt: „**Bahndammbrand zwischen Stöcklweingarten und Annenheim. Unklare Situation durch mehrere Brandstellen, Löschhilfe des gesamten Abschnittes erforderlich.**“

Kurz nach Bekanntgabe des Einsatzes trafen die ersten Fahrzeuge zu dem fiktiven Großereignis ein. Vom Einsatzleiter wurden schon zu Beginn **3 Einsatzabschnitte** gebildet, wobei jeweils unterschiedliche Schwerpunkte von den einzelnen Abschnittseinsatzleitern bewerkstelligt werden mussten:

> Abschnitt Stöcklweingarten:

Szenario: Brand mit Übergriff auf Badehaus, kein direkter Zufahrtsweg möglich, da Gebäude nur über schmalen Gehweg neben den Bahngleisen erreichbar, TS nur über ein Boot in Stellung zu bringen.

Abschnitts-Einsatzleitung durch FF Sattendorf, eingesetzt: TLFA 2000 Sattendorf, TLFA 4000 Treffen, RLFA 2000 Afritz am See, KLFA Winklern-Einöde, KLFA Arriach, ÖWR Boot

> Abschnitt Bahnhof Sattendorf:

Szenario: Ansaugen mittels TS von Bootsanlegestelle und Durchführung eines ersten Löschangriffes bis zum Eintreffen weiterer Tanklöschfahrzeuge.

Abschnitts-Einsatzleitung durch FF Treffen, eingesetzt: LFA Sattendorf, MZFA Treffen, TLFA 2000 Treffen, LFA Feld am See

> Abschnitt Annenheim:

Szenario: Brandübergriff von Bahndamm auf Gebüsch, direkt von Bundesstraße B94 aus zu arbeiten, Wasserversorgung über TS bei Strandbad Christa, Verlegung der Schlauchleitungen unter den Geleisen der ÖBB (Unterführung).

Abschnitts-Einsatzleitung durch FF Winklern-Einöde, eingesetzt: TLFA 1000 Winklern-Einöde, TLFA 2000 und MZFA Arriach, LFA Laastadt, KLFA Afritz, TLFA 2000 Feld am See.

Das Hauptaugenmerk der Übung war neben der gezielten Kommunikation (3 verschiedene Einsatzabschnitte auf 1 Funkkanal) die Orientierung im Einsatzgebiet. So besteht eine große Schwierigkeit bei einem solchen Ereignis in der Zufahrt, da keine durchgehende Seepromenade vorhanden ist und unterschiedliche Zufahrtswege mit tlw. Sackgassen genutzt werden müssen. Auch zielte diese Übung auf das Auffinden der geeigneten Wasserentnahmestellen und die unterschiedlichen Möglichkeiten der Bahntrassenquerung ab.

Die beübten Szenarien konnten sehr gut von den eingesetzten Mannschaften abgearbeitet werden, was zahlreiche Übungsbeobachter bestätigen konnten. Besonders erfreulich war neben dem regen Funkverkehr, die Teilnahme von rund 80 Feuerwehrkameraden und Kameradinnen aus dem Abschnitt.

Die Feuerwehr Sattendorf bedankt sich auf diesem Wege nochmals für die Teilnahme.

LM Thomas Fleischhacker, MA

Fotos: FF Sattendorf

FF Sattendorf, Dorfstraße 6, 9520 Sattendorf

Tel.: 04248 2589, Fax.: 04248 2589

office@ff-sattendorf.at, www.ff-sattendorf.at



> Pensionistenverband Ortsgruppe Treffen

Mitgliederversammlung

Die Ortsgruppe Treffen hat am 19. März 2019 die Mitgliederversammlung mit Ehrungen durchgeführt. Bei dieser Versammlung war auch unser Bezirksvorsitzender Günter Tschachler anwesend. Herr Tschachler brachte einen umfassenden Bericht. Für die Gemeinde in Vertretung von Bürgermeister Klaus Glanznig brachte GV Otto Steiner die Grußworte ein, danke an beide Herren.

Für langjährige Mitgliedschaft wurden geehrt:

- 30. Jahre** Frau Serafine Hohensasser
- 25. Jahre** Frau Stefanie Schützenhofer
Frau Karla Unterkreuter
Frau Gertrud Glabischnig
Frau Ingeborg Scheiber
und Frau Karoline Pernull
- 15. Jahre** Frau Gerda Glabischnig
und Frau Annemarie Mayer

Die Ortsgruppe Treffen bedankt sich bei den Geehrten für die langjährige Mitgliedschaft.

Für den PV OG Treffen und den Ausschuss
Obmann Eberhard Winkler



V.l.n.r.: Obmann Eberhard Winkler, Stefanie Schützenhofer, Karoline Pernull, Bezirksvorsitzender Günter Tschachler, Ingeborg Scheiber und GV Otto Steiner

Ehrung Serafine Hohensasser

Unser Mitglied Frau **Serafine Hohensasser** wurde für 30 Jahre Mitgliedschaft vom PVÖ geehrt.

Die Ortsgruppe Treffen des PVÖ bedankt sich für die Treue.

Für den PV OG Treffen und den Ausschuss
Obmann Eberhard Winkler



V.l.n.r.: Obfrau Stv. Annemarie Salzer, Frau Serafine Hohensasser und PVÖ-Kassiererin Astrid Winkler.

WIR LIEFERN INS HAUS WIR LIEFERN INS HAUS WIR LIEFERN INS HAUS

**BÄCKEREI
TRAINACHER**

9521 Treffen am Ossiachersee
Schneeweißhofweg 3
☎ 0664 / 4833278
baeckerei.trainacher@gmail.com

Öffnungszeiten
Mo-Fr von 6.00-14.00 Uhr, Sa von 6.00-12.00 Uhr
Sonn- und Feiertags von 6.00-10.00 Uhr

GANZJÄHRIG SONN- UND FEIERTAGS GEÖFFNET!

**LANGER
MEDIEN
PARTNERⁱⁿ**

IHRE ZUFRIEDENHEIT
IHR VERTRAUEN
UND IHR ERFOLG...

... sind mir wichtig! Daher stehe ich Ihnen gerne zur Seite bei der **Organisation, Gestaltung und Einschaltung Ihrer Werbung im Mitteilungsblatt der Marktgemeinde Treffen.**

Ich freue mich auf ein persönliches Gespräch!

Otilie Langer

Otilie Langer, Ihre Medienpartnerin

Langer Medien Partnerin | A. Oberdorfstraße 4 | 9721 Kellerberg
T. 0664 92 00 659 | M. office@otilielanger.at

> Seniorenclub Treffen

Muttertagsfeier

Bei unserer Muttertagsfeier am 8.5.2019 boten wir den anwesenden Gästen ein tolles Programm.

Die Kinder der VS Treffen unter der Leitung von Frau Lehrerin Erika Zwischenberger und Frau Lehrerin Claudia Dorner erfreuten uns mit ihren Gedichten und schwungvollen Liedern. Auch Herr Direktor Gerald Wosatka war sichtlich stolz auf die Darbietungen der Schülerinnen und Schüler.

Die schon allseits bekannten "42er", unser Altbürgermeister Karl Wuggenig und Herbert Arpagaus, waren wieder mit vollem Power dabei. Tolle alte Schlager konnten die Gäste zum Mitsingen und Mitschunkeln begeistern, natürlich gab es auch Zugaben.

Eine große Bereicherung für diese Feierlichkeit war Reinhard Glantschnig mit seinen selbstgeschriebenen Geschichten und Gedichten.

Nach den Geburtstags Ehrungen gab es für alle Anwesenden einen Blumengruß, der uns von den SPÖ Frauen gesendet wurde.



Kinder der VS Treffen mit VLⁱⁿ Erika Zwischenberger

Unser Seniorenclubausflug wird **Mittwoch den 19. Juni 2019** stattfinden (Einladung folgt).

Das Seniorenclubteam wünscht Ihnen einen schönen Sommer, wir freuen uns Sie im Herbst wieder zu treffen.

Für das Seniorenclubteam
Sieglinde Rijavec

**AKKU
POWER-PAKET**

Alles für den Garten in einem praktischen Paket zu einem Spitzenpreis.

UM NUR
€ 1.250,-
STATT € 1.499,-

Kombinieren Sie einen Rasenmäher LC347IVX, einen Trimmer 115iL, eine Heckenschere 115iHD45, zwei Akkus Bli20 und eine Ladestation QC330 und sparen Sie Geld.

LANDTECHNIK
Villach GmbH
9500 Villach-West, Badstubenweg 63, 04242/58861
www.landtechnik.co.at

Husqvarna
READY WHEN YOU ARE

HONDA

Garantie verlängert!
**2+3=5
JAHRE**
Sicherheit*

**Honda
Miimo**

Ihr neues Familienmitglied

Miimo – der intelligente Rasenroboter von Honda.

Miimo pflegt Ihren Garten vollautomatisch, damit Sie Zeit für die wichtigen Dinge des Lebens haben. Entdecken Sie die Modellpalette von Miimo, Ihr Honda-Miimo-Fachhändler berät Sie gerne.

Jetzt mit
**€ 200,-
BONUS**

LANDTECHNIK
Villach GmbH
9500 Villach-West, Badstubenweg 63, 04242/58861
www.landtechnik.co.at

ENGINEERING FOR *Life*

* Gültig bis 30.06.2019 bei allen teilnehmenden Vertragspartnern bei Kauf eines Honda Miimo und Installation durch den Honda-Motorgeräte-Fachhändler.

> Österreichische Wasserrettung Sattendorf

Die Sicherheit unserer Badegäste ist uns ein besonderes Anliegen

Am 11. Mai starteten wir mit einer umfassenden Schulung unserer Einsatzkräfte und mit Übungsszenarien im See und im Fließwasser in die „Badesaison“. Im Stationsbetrieb machten wir uns mit den neuen Rettungsgeräten vertraut. Markus Weissensteiner hat diesen Tag für uns perfekt geplant und uns mit wirklichkeitsnahen Situationen konfrontiert: ein Bootsunfall am See forderte Rettungsschwimmer, Taucher und die Bootsbesatzung; nach einem Kajakunfall auf der Drau konnte mit Hilfe des Schlauchbootes und der RollUP-Trage sowohl die verunfallte Person als auch das Kajak von den Fließwasserrettern geborgen werden.



Der neu ausgearbeitete Bereitschaftsplan gewährleistet an den Wochenenden die Anwesenheit der Wasserrettung am See. In Notfällen kann so unmittelbar mit den entsprechenden Fachkräften Hilfe geleistet werden.

Unser Dank gilt Markus und seinem Team für die Vorbereitung dieser Saisonstartübung und allen Einsatzkräften, die engagiert mitgearbeitet haben.



Verstärken Sie unser Team, kommen Sie zu unseren Kursen:

Rettungsschwimmkurse: 7. – 14. Juli
und 5. – 11. August 2019
Schnorchelkurs: 15. – 21. Juli 2019

Feiern Sie mit uns bei unserer Beach-Party SWIM-BREAK! am 29. Juni 2019 im Seepark in Annenheim. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

SWIM-BREAK! BEACH PARTY

FREE ENTRY!

CHILLOUT AB 16:00 - BEACHPARTY AB 21:00 - Beach, Cocktails & Eventkoch

DER ERLÖS DIENT DEM ANKAUF VON NEUEN RETTUNGSMITTELN.

DJ DUO TMS
Beach, Cocktails & Eventkoch

SEEPARK ANNENHEIM
** OSSIACHER SEE **

SA. 29. JUNI 2019



Infos & Anfragen: ÖWR-Sattendorf, 9520 Sattendorf, Seeuferstraße 9, Tel: 0676-82051935, Mail: sattendorf@oewr-kaernten.at

> Gelungener Saisonauftakt 2019 bei der Enduro Open Weltmeisterschaft in Dahlen/DL

Es war ein harter aber durchaus zufriedener „WM-Auftakt in Dahlen“ für den Treffner Endurofahrer Hans-Peter Musil.

Der Husqvarnapilot Hans-Peter Musil hielt stolz die Österreichfahne mit Kärntnerwappen hoch und legte in seiner Klasse 37+ beim **FIM World Enduro Cup** einen hervorragenden Start hin und erkämpfte sich seine **ersten WM Punkte!**

Hans-Peter Musil Team Megabike Kärnten/Motoc racing/Glinzner Motorsport holte sich am **ersten Renntag den 7. Platz** und am zweiten Renntag einen **8 Platz!**

Klassensieger wurde der 4-fache Weltmeister, 2-facher Erzberg Finisher **DAVID KNIGHT** von der Isle of Man!

Kurze Zusammenfassung – Rennwoche inkl. Anreise

Bei der Enduro WM erwartet die Enduristen ein hartes Wochenende, wo Durchhaltungsvermögen gefragt ist. Bereits am Mittwoch in der Früh machte sich Hans-Peter Musil auf den Weg in das von Kärnten ca. 950km weit entfernte Dahlen.

Am Donnerstag werden die Sonderprüfungen zu Fuß be-sichtigt. An so einem Tag legt man gute 40 km Fußmarsch zurück.

Freitag erfolgt dann die technische und administrative Ab-nahme sowie Nationenpräsentation, Fahrerbesprechungen und Fotos.

Ablauf der Rennen

**1. Renntag – Samstag und 2. Renntag Sonntag/
Start ca. 10.00 Uhr**

Zurücklegen muss man eine 185 km lange Offroad-Strecke in einem bestimmten Zeitlimit über Stock und Stein, Bach-durchquerungen, usw mit je 8 Sonderprüfungen die extra gestoppt werden.

An so einem Renntag ist man einer ca. 6 stündigen Dauer-belastung ausgesetzt.

Mit sportlichen Grüßen

Musil Carina

Kontakt: Tel.: 0664 310 5495 – Carina Musil

Tel.: 0664 256 2828 – Hans-Peter Musil



> Riesige Spiegelfläche für unsere Treffner Tanzjugend

Endlich sind sie da! Fünf Spiegelflächen, zusammen-gestellt eine riesige Spiegelwand von 4,50 Meter Breite und 2,00 Meter Höhe, unterstützt seit An-fang Mai im Tanzstudio Inna Dörfler (VS Einöde) unsere Tanzjugend bei ihrem Training. Ab jetzt können die Tänzer und Tänzerinnen sich selbst „von außen“ sehen, ihre Bewegungen korrigieren und verbessern. In der Gruppe kann die Choreographie von Studioleiterin Inna Dörfler noch perfekter ausgeführt werden. Ein weiterer Leistungs-sprung ist hiermit gesichert, diesen werden unsere Kinder heuer bei etlichen kulturellen Veranstaltungen beweisen.

Ermöglicht wurde diese kostspielige Investition durch die Un-terstützung von: **Marktgemeinde Treffen, Hotel eduCARE, Treffen, Strussnig GmbH – Kärntens Fenster Nr. 1, Raika Landskron – Gegendal, Kuchlerwirt – Treffnerhof Fa-milie Kohlweiss, Faschingsgilde Treffen.** Wir bedanken uns im Namen der Treffner Tanzjugend!



Inna Dörfler, Akad. Ballettmeisterin

Sonnenweg, A-9552 Steindorf

Tel.. 0699 1716 3771, E-Mail: tanzstudio@gmx.at

www.tanzstudio-inna-doerfler.at

> Amtliches/Kirchliches

Geburtstage



Bürgermeister Klaus Glanznig gratuliert zu diesem Ehrentag!

80 Jahre Siegel Sieglinde, Annenheim
Kowarik Günter, Treffen
Mainhardt Emmerich, Einöde

85 Jahre Pfeifhofer Josef, Einöde
van Dee Boudewijn, Treffen

90 Jahre Kapelari Hubert, Treffen
Schaflinger Gerda, Treffen

92 Jahre Ebner Emilie, Treffen

93 Jahre Glabischnig Gertrud, Treffen

96 Jahre Zernatto Grete, Treffen
Kofler Leopoldine, Bodensdorf

Sollten Sie keine Veröffentlichung Ihres Geburtstagsjubiläums wünschen, ersuchen wir um entsprechende Verständigung!

Hochzeiten



Bürgermeister Klaus Glanznig gratuliert dem Brautpaar und wünscht viel Glück für die gemeinsame Zukunft.



Samstag, 4. Mai 2019
Dipl.-Ing. Andreas Kohlweiss, B.Sc.
und Julia Kanatschnig,
Graz

Geburten



Bürgermeister Klaus Glanznig gratuliert den frisch gebackenen Eltern zum freudigen Ereignis.



Jakob Wolfgang
Sohn von Kerstin Markatsch
und Michael Slamanig,
Köttwein



Florentina Erika Veronika
Tochter von
DI Angelika Hagauer
und Dr. Michael Zorn,
Stöcklweingarten



Hannah
Tochter von
Maria-Gracia und
Christoph Gleichmann,
Annenheim



Maja
Tochter von
Mag.^a Isolde Diex und
Ing. Gert Winkler, Bakk.,
Bakk., Annenheim

Maja mit ihrer großen Schwester Marie



Lara
Tochter von
Marilyn Ehrenreich und
Ing. Martin Kalin,
Äußere Einöde

Lara mit ihrer großen Schwester Lea

Gerne veröffentlichen wir ein Foto Ihres neugeborenen Kindes. Fotos senden Sie bitte an: treffen@ktn.gde.at

Gleichzeitig müssten Sie aufgrund der Datenschutzrichtlinien schriftlich bestätigen, dass Sie mit der Veröffentlichung (Namen der Eltern, des Kindes, Wohnort) einverstanden sind.

> Wir gratulieren ...

Herrn Magister iuris Christoph Frierss,
Sohn von Andrea und Rudolf Frierss,



zum erfolgreich abgeschlossenen Studium an der rechtswissenschaftlichen Fakultät der Universität Wien!

Während seiner Studienzeit arbeitete er nicht nur in fünfter Generation im Familienunternehmen, sondern auch in einer Rechtsanwaltskanzlei in Wien Döbling. Außerdem war er für die Außenhandelsstelle der WKO in Kuala Lumpur tätig.

Der Bürgermeister gratuliert namens der Marktgemeinde Treffen a. O. herzlichst und wünscht für den weiteren beruflichen Werdegang viel Erfolg und alles Gute.

> Experten im Fokus



Claus Schwarz, Versicherungsmakler

> Frauen in der Pension: ein Armutszeugnis?

Um 19,9% liegt der Bruttostundenlohn von Frauen unter der Bezahlung von Männern.

Und als wenn diese ernüchternde Zahl nicht schon schlimm genug wäre, geht die Einkommensschere in der Pensionsphase dann sogar noch dramatisch stärker auf.

Am 8. März 2019, ließ Alexander Biach, Vorstandsvorsitzender des Hauptverbandes der österreichischen Sozialversicherungsträger mit folgender dramatischer Feststellung aufhorchen: „Über 50 Prozent der in Österreich lebenden Frauen würden aktuell mit einer Rentenhöhe unterhalb der Armutsgrenze in Pension gehen“. Gegenüber der Minderleistung von 19,9% aus der Erwerbstätigkeit liegt die Höhe der Durchschnittspensionen von Frauen mit 843 € tatsächlich um sogar 47% unter jener von Männern. Diese horrenden Differenz ist aus der Perspektive von Frauen primär folgenden Ursachen geschuldet:

- Geringerer Stundenlohn
- Deutlich mehr Teilzeitbeschäftigungsverhältnisse
- Kinderbetreuung ohne Erwerbseinkommen
- Die letzten Pensionsreformen, die vor allem Teilzeitbeschäftigte (sogar Jahrzehnte rückwirkend) schlechter gestellt haben.

Tipp – Rechtzeitig informieren und handeln

Aus dem gesetzlichen Pensionskonto können die potenziellen künftigen Rentenansprüche hochgerechnet und im Bedarfsfall Maßnahmen zur Verhinderung der Altersarmut eingeleitet werden. Es gilt rechtzeitig die Fixkosten soweit als möglich auf ein leistbares Niveau zu senken.

Wenn auch Sie für die Zeit nach Ihrem Berufsleben vorsorgen möchten, kontaktieren Sie uns bitte, wir erstellen gemeinsam mit Ihnen einen individuellen und maßgeschneiderten Vorsorgeplan.



Schwarzseehütte

Christine und Wolfgang Pirker
www.schwarzseehuette.at



Wandern am Verditz:
Einkehr mit
Ausblick und

köstlichen Schmankerln
aus Produkten von
eigener Landwirtschaft.
Für Kinder: Seilrutsche,
Rutschturm, Tiere



Täglich für Sie geöffnet!



FINANZIERUNGSBONUS € 500,-

VIELSEITIG & KOMPAKT

ASX

▶ 1,6 Liter Benziner 2WD mit 117 PS ▶ 1,6 Liter Diesel 4WD mit 114 PS ▶ 5 Jahre Garantie

Aktionsmodelle inkl. Metalliclackierung ab € 18.490,-



**Autohaus
PETSCHNIG**

IHR MITSUBISHI-PARTNER IN VILLACH
Tafernerstraße 9 | T 0650 815 32 50 oder 04242 27 505
Auch Samstag geöffnet!

scfinanz

Versicherungsmakler
Berater in Versicherungsangelegenheiten
Vermögensberatung

claus.schwarz@sc-finanz.at

Tel. 04248 33 400 | M. 0699 10 00 10 70

Hausergasse 9, Villach
T: 04242 / 45 304
office@nageler.biz



BEZUGSFERTIG
WOHNBAUGEFÖRDERT
INDOOR PLAYLAND

LANDSITZ. ÖKO.LOGISCH.LEBEN. LANDSKRON WOHNERLEBNIS

NATÜRLICHE RESSOURCEN.
Solarheizwerk und Niedrigtemperaturheizung.
Energieversorgung höchstmöglich autark.



MEHRWERT AM LANDSITZ

- Große Freiräume
- Solarthermie
- Wasserbucht
- Autofreie Zone
- Eigene Gärten
- Zone für Tiere
- Indoorplayland
- Infrastruktur

MILLSTÄTTERSTRASSE. Der Wohnpark LANDSITZ eröffnet völlig neue Perspektiven Richtung moderner Wohn- und Lebenskultur. Genießen Sie nach Lust und Laune den grandiosen Freiraum von weitläufigen Wiesen, einem beschaulichen Wäldchen und einer hauseigenen Wasserbucht, gespeist von einem an der Grundstücksgrenze vorbeifließenden Bach. Große Eigengärten (bis zu 500 m²) schaffen obendrein „grünen Lebensraum“ vor Ihrer Haustüre. Perfekte Infrastruktur sowie eine Vielzahl von Freizeit- und Sportmöglichkeiten lassen kaum Wünsche offen.



WOHNGENUSS
ÜBER ZWEI GESCHOSSE.

MAISONETTE



**3-ZIMMER-
MAISONETTE-WOHNUMG**
KAUFPREIS: 254.000,- €
Wohnnutzfläche: 95,81 m²
Balkon: 17,81 m²

* monatlich ab
736,30 €

FINANZ REAL

**4-ZIMMER-
GARTEN-WOHNUMG**
KAUFPREIS: 327.000,- €
Wohnnutzfläche: 111,22 m²
Terrasse: 32,51 m²
Garten: 378,00 m²

* monatlich ab
945,80 €

FINANZ REAL

GERNE stehen wir Ihnen für einen
unverbindlichen Termin zur Verfügung.

NAGELER IMMOBILIEN - T: 04242 / 45 304



HEIZWÄRMEBEDARF:
25 kWh/m²a (B)
f_{GEE}: 0,73 (A)

Ein Projekt von:
**GRAND
IMMOBILIEN**

DETAILINFORMATION:
www.landsitzvillach.com



*Rate inkl. aller Nebenkosten, 15% Eigenkapital und Wohnbauförderungsrichtlinien Kärnten. Infos zur Finanzierung - Dieter Wallner: E-Mail: wallner@finanzreal.com oder www.finanzreal.com. Hinweis: Alle abgebildeten Ansichten und Grundrisse sind lediglich Schaubilder. Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten.